



NATIONS
UNIES



**CONVENTION-CADRE SUR
LES
CHANGEMENTS
CLIMATIQUES**

Distr.
GENERALE

FCCC/CP/1996/14/Add.1
4 juin 1996

FRANCAIS
Original : ANGLAIS

CONFERENCE DES PARTIES
Deuxième session
Genève, 8-19 juillet 1996
Point 5 d) de l'ordre du jour provisoire

EXAMEN DE L'APPLICATION DE LA CONVENTION ET DES DECISIONS PRISES
PAR LA CONFERENCE DES PARTIES A SA PREMIERE SESSION

ACTIVITES EXECUTEES CONJOINTEMENT : EXAMEN ANNUEL DES PROGRES
REALISES DANS LE CADRE DE LA PHASE PILOTE

Rapport intérimaire sur les activités exécutées conjointement

Note du secrétariat

Additif */

*/ Le présent additif contient tous les tableaux mentionnés dans
le document FCCC/CP/1996/14.

GE.96-62023 (F)

TABLEAUX

Tableau 1. Activités exécutées conjointement : pays partenaires

èÓÐÕ ðÕóóÙáÕÙóÙÕ	ÀÝÕóóÕÿÙÙ	ÀÿÿÙÁÕÙáÙ	èÓÐÕ,áÕÕ	èÐøÿÙÙÙ	ÆóóóÕ,ÌáÙÕ
áÙÿÙÏÙ			ìÐÙó áÐóÙ Õ°		" ðøÐùÙó ÙðñÙÝóñ "ðøÐóÙÙóÙÐá ùÙÕ ùÐøÿóÙ
áùÐÝóÙá			" ðøÐùÙó ðøñÿÝ "ÕÐÝóÙÙÕ ù' ñáÙóÙÙÙ øÙáÐÝÿÙÿóøÿÙÕ°		
ÁÐÕóó ìÙÙÕ					" ðøÐùÙó ðøñÿÝÕ "ÕÐÝóÙÙÕ ù' ñáÙóÙÙÙ øÙáÐÝÿÙÿóøÿÙÕ° ð° " ðøÐùÙó ðøñÿÝ "øÙÁÙÕÙ Ùá ñóóó ùÙÕ ùÐøÿóÙ " ðøÐùÙó ÙðñÙÝóñ "øÙÁÙÕÙ Ùá ñóóó ùÙÕ ùÐøÿóÙ " ðøÐùÙó ÙðñÙÝóñ "ðøÐóÙÙóÙÐá ùÙÕ ùÐøÿóÙ " ðøÐùÙó ðøñÿÝ "óÐÙÕÙÁÙáó°
ìñÐÝóÙØÝÙ óÙùÙØÝÙ		" ðøÐùÙó ðøñÿÝ "ðÕÕÕÕÙÙ Ù ù' ÕÝóóÙÕ ÙÐÁóÝÕóÙóøÿÙÕ°	" ðøÐùÙó ÙðñÙÝóñ "ðøÐóÙÙóÙÐá ùÙÕ ùÐøÿóÙ		" ðøÐùÙó ðøñÿÝ "ðÕÕÕÕÙÙ Ù ù' ÕÝóóÙÕ ÙÐÁóÝÕóÙóøÿÙÕ
ÆØÝóóÙÝø			" ðøÐùÙó ÙðñÙÝóñ "øÙóÐÙÕÙÁÙáó °		
çÐáùÝóÕÕ					" ðøÐùÙó ðøñÿÝ "ÕÐÝóÙÙÕ ù' ñáÙóÙÙÙ øÙáÐÝÿÙÿóøÿÙÕ° " ðøÐùÙó ÙðñÙÝóñ "ÕÐÝóÙÙÕ ù' ñáÙóÙÙÙ øÙáÐÝÿÙÿóøÿÙÕ°
çÐáÙóÙÙ			" ðøÐùÙó ÙðñÙÝóñ "ðÕÕÕÕÙÙ Ù ù' ÕÝóóÙÕ ÙÐÁóÝÕóÙóøÿÙÕ° " ðøÐùÙó ÙðñÙÝóñ "øÙáùÙÁÙáó ñáÙóÙñóÙØÝÙ°		
ÉáùÐáñÕÙÙ		" ðøÐùÙó ðøñÿÝ "ÕÐÝóÙÙÕ ù' ñáÙóÙÙÙ øÙáÐÝÿÙÿóøÿÙÕ°			
éÐóÙáÙÙ		" ðøÐùÙó "øÙáùÙÁÙáó ñáÙóÙñóÙØÝÙ° Ù°			

eÚooDaÚÚ		" døDúÚo ÚðuÚÝou "ÖÐÝøÚÚÖ ú'naÚøÚÚÚ øÚaÐÝyÚÿÒøÿÚÖ " døDúÚo dønyÝ "øÚaúÚÁÚaø naÚøÚnoÚØÝÚ			
ËÖyÓUÓUÚ			" døDúÚo "øDÚÖÚÁÚaø- ú"		
ËÚøÚØÝÚ				" døDúÚo ÚðuÚÝou "øÚaúÚÁÚaø naÚøÚnoÚØÝÚ	

Tableau 1 (suite)

èÒÐÒ ðÒòòÙàÒÙòÙÒ	ÀÝÒòòÒÿÙÙ	ÀÿÿÙÀÒÙàÙ	èÒÐÒ, àÒÒ	èÐòÿÙÙÙ	ÆòÒòÒ, ÌàÙÒ
èÙÙÒòÒÙÝÒ					" ðòÐùÙò ðòÿÝ "ÒÐÝòÙÙÒ ù' ùàÙòÙÙÙ òÙàÐÝÿÙÿÒòÿÙÒ
èÐÿÐÙàÙ				, ðòÐùÙò ðòÿÝÒ "ðÒÒÒÒÙÙ Ù ù' ÒÝòòÙÒ ÙÐÀòÝÒòÙòÿÙÒ	
èÐòòÝÙÒÿ		" ðòÐùÙò ðòÿÝ "ÒÐÝòÙÙÒ ù' ùàÙòÙÙÙ òÙàÐÝÿÙÿÒòÿÙÒ			
æùùòÒòÙÐà ùÙ ÌÝÒÒÙÙ		" ÙÙàòòÒÿÙ ùÿÙÙòòòÙØÿÙ Ù ÙÒò ðòÿÝÙÙ Ù	èÐÙò àÐòÙ ù		" ðòÐùÙò ÙðùÙÝòù "òÐÙÒÙÀÙàò " ðòÐùÙò ðòÿÝ "ðÙùÙÒÒÙÙ ù' ùÀÙÒÒÒÙÐàÒ ùÝÙÒÙÙÒ
ìùÙÙÐà ùÝ èÒÙÙàÙØÿÙ ÌÝù	" ðòÐùÙò ðòÿÝ "òÙàÙÙÀÙàò ùàÙòÙÙòÙØÿÙ " ðòÐùÙò ðòÿÝ "ÒÐÝòÙÙÒ ù' ùàÙòÙÙÙ òÙàÐÝÿÙÿÒòÿÙÒ				
ÈÝÙÒàùÒ			" ðòÐùÙò "òÐÙÒÙÀÙàò Ù		

Ò° èÒ ÙÐÀÀÝàÙÙÒòòÙÐà ùÒÙò ùòÒò ù' Ýà ðòÐùÙò ùÙ ðÐÙÒÙÀÙàò ÙàÿÙÒÒÙÙ' ÀÒÙÒ àÙ ùÐÝòàÙò ÒÝÙÝàÙ ðòùÙÙÒÙÐà'

ò° Ìà ùÙ ÙÙÒ ðòÐùÙòò ùÙÿÒÙò ðòòÙ ÀÙÒ Ùà ÐÙÝÿòÙ ÒÝ ðòÙàòÙÀðÒ ùÙ "κκ"

Ù° èÙ ùÙÒÙòÙðòÙù ùÝ ðòÐùÙò à'ÙàùÙØÿÙ ðÒÒ ÒÙ ÙÙÿÝÙ, ÙÙ ÙÒò ðòÿÝ ðÝ ÙðùÙÝòù'

ù° èÙ ùÙÒÙòÙðòÙù ùÝ ðòÐùÙò à'ÙàùÙØÿÙ ðÒÒ ÒÙ ÙÙÿÝÙ, ÙÙ ÙÒò ðòÿÝ ðÝ ÙðùÙÝòù'

Ù° èÒ ÙÐÀÀÝàÙÙÒòòÙÐà à'ÙàùÙØÿÙ ðÒÒ ÙÿÒÙòÙÀÙàò ÒÙ ÿÙ ðòÐùÙò ÙÐàÒÙÒòÙ Ù òòàÒòÙÐòÀÙò ÝàÙ ÙÙàòòÒÿÙ ÙðÙÒòòàòÙ ðÝ Ù Ùà ÙÐàÒòòÿÙòÙ ÝàÙ àÐÝÿÙÿÿÙ'

ù° èÒ ÙÐÀÀÝàÙÙÒòòÙÐà ùÒÙò ùòÒò ù' Ýà ðòÐùÙò ùÒàÒ ÿò æùùòÒòÙÐà ùÙ ÌÝÒÒÙÙ' ÀÒÙÒ àÙ ùÐÝòàÙò ÒÝÙÝàÙ ðòùÙÙÒÙÐà'

Ù° èÙ ùÙÒÙòÙðòÙù ùÝ ðòÐùÙò à'ÙàùÙØÿÙ ðÒÒ ÒÙ ÙÙÿÝÙ, ÙÙ ÙÒò ðòÿÝ ðÝ ÙðùÙÝòù'

Tableau 3. Concordance entre les rapports et le cadre adopté °

ÀòÙòÙòÙ ÒððÿÙÙÒòÿÙ Ù ÿ ñòÒòÿÙÙÒÙÀÙà ò ùÙÒ òÒðððòò	ÀÝÒòòòÿÙÙ	ÀÒàÒùÒ	ÀÿÿÙÀÒÙàÙ	èÒÐÒ,àÒÒ ò°	èÐòÿÙÙÙ	ÆòÒòÒ,ÌàÙÒ
ìÒðððòò òÙÙÝ ùÝ ðÒÐÒ ùñòÙ' ÐÝ òÒðððòò ÙÐÀÀÝà	èÐà	ÀÝÙÝà ðòðÙòò ÒÙÙàÒÿù	èÐà	ìÒðððòò ÙÐÀÀÝà òÿÙÙ ÿÒ çÐàÙòÙÙ' ðòðÙòòò ùÙ òÒðððòò ðòùÒÙàòùÒ ÒÝò ÙÐÝÿÙòàÙÀÙà òÒ ùÙÒ ðÒÐÒ ùñòÙÒ ðÐÝò ÒÙòùÀÙàò ðòùÒÿÒòÿÙ Ù°	èÐà' ÀÒÙÒ Ýà ðÒÐÒ ùñòÙ Ò Òðððòòò ÒÐà ÒùùÙÒÙÐà ÒÝ òÒðððòò	èÐà
àÙÒÙòÙòòÙÐà ùÝ òÐðÙ ùÙ ðòðÙòò	ÈÝÙ		ÈÝÙ	ÈÝÙ	ÈÝÙ	ÈÝÙ
ÈùÙàòÙùÙÙÒòÙÐà ùÙ òÐÝÒ ÿÙÒ ÒÙòÙÝòÒ ðÒòòÙÙÙðÒàòÒ	èÐà		ìÙàÒÙÙÙàÙÀÙ àòÒ ÿÙÀÙòùÒ	ÈÝÙ	ÈÝÙ	ÈÝÙ
àÙÒÙòÙòòÙÐà ùÙÒ ÒòòÒàÙÙÀÙàòÒ ÙàÒòÙòÝòÙÐààÙÿÒ	èÐà		èÐà	èÙÀÙòùÙ	ÈÝÙ	ÈÝÙ
àÙÒÙòÙòòÙÐà ùÙÒ ÙÐòòÒ ÙùÙÙòòÙùÒ	èÐà		èÐà	èÒòòÙÿÿÙ	àùòÒÙÿÿùÙ	ÈÝÙ' ÀÒÙÒ ÒÒàÒ ÿùòÙùÙÙÒòòÙÐ à ðÒò ÿÒ èÒòòÙÙ ÒÐÒàò ÙàÿÐòù ÿÙ òÒðððòò
àÐààùÙÒ òÙÙàÙòÿÙÙÒ	ÈÙàÙÀÙÒ		ÇñàùòòÿÙÙÒ	àùòÒÙÿÿùÙÒ	àùòÒÙÿÿùÙÒ	àùòÒÙÿÿùÙÒ
ÆðÒÀÙà ùÙ ÿÒ ÿÙÒòòÙÿÙòù Ù ÿÐàÙ òÙòÀÙ ùÝ ðòðÙòò	èÐà		èÐà	ÈÝÙ	ÆðÒÀÙà ùÙ ÿÒ ÿÙÒòòÙÿÙòù ùÙÐàÐÀÙòÿÙÙ' ÒÝÙÝàÙ ÙàùÙÙÒòòÙÐà ÒÝò ÿÒ ùÝòùÙ ùÙÒ ùÀÙÒÒÙÐàÒ	ÈÝÙ
èÐÙòÿÙÙÒòòÙÐà ùÝ ðòðÙòò	ÀÝ àÙÿÙÒÝ òùÙÙÐàÒÿ' ÀÒÙÒ àÐà ÒÝ àÙÿÙÒÝ ùÝ ðÒÐÒ		ÈÝÙ	ÈÝÙ	ÈÝÙ	ÈÝÙ
àÝòùÙ ùÝ ðòðÙòò ÀÙàòÙÐààùÙ	èÐà		èÐà	ÈÝÙ	èÒÒ ðÐÝò òÐÝÒ ÿÙÒ ðòðÙòòò	ÈÝÙ
àÙÒÙòÙòòÙÐà ùÙÒ ðòðÙùÙÝòÙÒ ù' ùÿÒÿÝÒòòÙÐà ÀÝòÝÙÿÿÙÀÙàò ÙÐàÿÙàÝÙÒ	èÐà		èÐà	èÐà	ÈÝÙ	ÈÝÙ

aUÔÚøÙdøÙĐa úÚÔ ĀĐúÔÿÚoñÔ ú'ÔÚÚÚdøÔøÙĐa' ú'ÔddøĐøÔøÙĐa ĐÝ úÚ ÔĐÝøÚÚā dÔø ÿÚ ÛĐÝÿÚøāÚĀÚāo	ěĐa		ěĐa	ÈÝÙ	ÈÝÙ	ÈÝÙ
---	-----	--	-----	-----	-----	-----

<p> eUO OÙoÙyÙouO ÙduUYouUO ÚDaùDÚaoÚAÚao úÚyøOÙÚao WøøÙ ÚDÁdOoÙoyÙO OyÙÙ yÙO døÙDøÙouO Ùo OøøOouÙÙUO aOoÙDøOyÙO Úa ÁOoÙUøÙ ú'ÚáyÙøDaaÚAÚao Ùo úÙ úúyÙyDddÚAÚao Ùo yÙYø WøøÙ ÚDÁdÿuAÚaoOÙøÙO </p>	<p> eU ÙDÝyÙøaÚAÚa o úY dOPO üŋoÙ üDÙo ÚDáOÙúúøÙø yÙ døDùÙo ÚDÁÁÙ ÚDÁdOoÙoyÙ OyÙÙ yÙO døÙDøÙouO aOoÙDøOyÙO </p>		<p> eUO døDùÙoO úDÚyÚao ÚDaÚDøúÙø OyÙÙ yÙO døÙDøÙouO dÙøoÚaÚaoÙO úÙ yO dDyÙoÙøY Ù aOoÙDøOyÙ Úa ÁOoÙUøÙ ú'ÚáyÙøDaaÚA Úao Ùo úÙ úúyÙyDddÚAÚa o </p>	<p> eUO døDùÙoO úDÚyÚao WøøÙ ÚDÁdOoÙoyÙO OyÙÙ yÙO døÙDøÙouO aOoÙDøOyÙO Úa ÁOoÙUøÙ ú'ÚáyÙøDaaÚA Úao Ùo úÙ úúyÙyDddÚAÚa o Ùo yÙYø WøøÙ ÚDÁdÿuAÚaoO ÙøÙO </p>	<p> ÁoÙoÙøÙ ÁÚaoÙDaaü dDÝø ÚüOøYÙ døDùÙo úúøÙø </p>	<p> eUO døDùÙoO úDÚyÚao OddÝPÙø yÙO DøùÙÙoÙüO úÙ úúyÙyDddÚAÚa o úY dOPO üŋoÙ </p>
---	---	--	--	---	--	---

Tableau 4 (suite)

ÀòÙòÙòÙò ÒððÿÙÙÒðÿÙÙ ÒÝð ðøðÙÙòÙò	ÀÝÒòòÒÿÙÙ	ÀÒàÒùÒ	ÀÿÿÙÀÒÙàÙ	èÒÐÒ,àÒÒ	èÐÿÙÙÙ Ò°	ÆòÒòÒ,ÌaÙÒ
íùÿÛÿÝÒòÙðà ðùòÙðùÙØÝÙ ùÙÒ ÙÒòÙÀÒòÙðàÒ øÙÿòòÙÿÙÙ Û ÿò øùùÝÙòÙðà ùÙÒ ùÀÙÒÒÙðàÒ	èòÙÒÙòÙòÙòÙðà ÙððÿÙÙÙòÙ			ÀòÙòÙòÙ ÒððÿÙÙØÝÙ ùÒàÒ ÿÙ ÙÒùòÙ ùÝ ðøðÙòÀÀ Û ùÙ ÒÝòÿÙÙÿÿÒàÙ Û	ÀòÙòÙòÙ ÒððÿÙÙØÝÙ ùÒàÒ ÿÙ ÙÒùòÙ ùÝ ðøðÙòÀÀ Û ùÙ ÒÝòÿÙÙÿÿÒàÙ Û	èòÙÒÙòÙòÙòÙðà ÙððÿÙÙÙòÙ
ÀàÒÿÐÒÙ ùÙÒ ÒÝòòÙÒ ÙùùÙòÒ ÒÝò ÿ'ÙàÿÙòðààÙÀÙàò	èùÙÙÒÒÙòù ùÙ òÙàÙò ÙðàðòÙ ùÙÒ ÙùùÙòÒ			èÙÒ ðøðÙÙòÙ ùÙÙÿÙàò ÒÿðÙò ùÙÒ ÙùùÙòÒ òùàùùÙØÝÙ ùÿÙùÙàòÒ ÒÝò ÿ'ÙàÿÙòðààÙÀ Ùàò ÒÝ àÙÿÙÒÝ ÿðÙÒÿ	ÀàÒÿÐÒÙ ðøÿÿÙ ððÝò ÙùòØÝÙ ðøðÙÙò ùÙÙòÙò	èÙÒ ÙùùÙòÒ ùÙÙÿÙàò ðøòÙ ÙùàòÙòÙùòòòÙ ÙùÙàòÙùÙò
ÀàÒÿÐÒÙ ùÙÒ ÙùùÙòÒ ÒðÙÙÒÝð	èùÙÙÒÒÙòù ùÙ òÙàÙò ÙðàðòÙ ùÙÒ ÙùùÙòÒ			èÙ ðøðÙÙòÙ ùÙÙò ÒðððòòÙò ÿàÙ ÙðàòòÙòÝòÙðà ù'ðòùòÙ ÒðÙÙð, ùÙðàðàÙØÝÙ Û ÿò ðððÿÿòòÙðà ÿðÙÒÿÙ		èÙÒ ÙùùÙòÒ Òðàò ðòÙÒ Ùà ÙðàòÙùùòòòÙ ðà
èÙ ðøðÙÙòÙ ùÙÙò ÙðàÙðòùÙò ÒÿÙÙ ÿÙÒ ðòÙàÙÙðÙÒ ùÝ ùùÿÙÿððÙÀÙàò ùÝòòòÿÙ	ÈÝÙ			èÙÒ ðøðÙÙòÙ Ò'ÙàÒÙòÙÿÙàò ùÒàÒ ÿÙ ÙÒùòÙ ùÙ ððÿÙòÙØÝ ÙÒ ùÙòòòÙòÙòÙòÙò Ùò ùàÙòÙòòÙØÝÙ Ò ÿÙòòÿÙÒ		
èÙ ðøðÙÙòÙ ùÙÙò ÙðàðòòÙàùòÙ ÿàÙ ÙðàððòòàòÙ ùÙòàÒòÙðà ùÒàÒ ÿÙ ðòòÒ ùùòÙ				ÈÝÙ		
àÙÒ øÒððòòò ùÙÙÿÙàò ðòòÙ øùùÝÿÙÙòÙÀÙàò ùòòòÿÙÒ			ìÒððòòò øÙØÝÙÒ' ðùòÙðùÙÙòù àðà ðòùÙÙÒùÙ	èùòÙðùÙØÝÙÀ Ùàò' øÒððòòò ÒààÝÙÿ ÒÝ èÒòÿÙÀÙàò ÒÝò ÿÙÒ ÒÙòÙÿÙòùò ÙðùÙÿòùÙò ÙðàùðÙàòÙÀÙ àò	ÀðàðòÙÒ ùÒàÒ ÿÙÒ ðÿÒàÒ ù' ùÿÛÿÝÒòÙðà ùÙÒ ðøðÙÙòÙ	ÀùÒØÝÙ ÒààùÙ

Ò° èÛ øÒddÐøð ùÛ ÿÒ ìÐøÿÛÛÛ àÛ ðøñÒÛàðÛ ðÒÒ ùÛ ÛøÛðÛøÛÒ ÛñàñøÒÝð ÒððÿÛÛÒøÿÛÒ ÒÝð ðøÐùÛðÒÁ ÿÛÒ øÛàÒÛÛÛàÛÀÛàÒÒ ùÛÛÝøÒàò ùÒàÒ ÿÛ ðÒøÿÛÒÝ ÛÛ, ùÛÒÒÝÒ ÒÐàò ùñÛÝÛðÒ ùÛÒ ÛøÛðÛøÛÒ ÛñÛÛðÛÛÛÛÀÛàò ÒððÿÛÛøÿÛÒ ÒÝð ðøÐùÛðÒ ÒÝø ÿÛÒøÿÛÛÿÒ ðÐøðÛ ÿÛ øÒddÐøð'

<p>ÈòÙÒàÙÒÀÙÒ ÙÐÝýÙòàÙÀÙàòÝð ÙÐàÙÙòàùÒ</p>	<p>àÝòÙÒÝ ùÙÐàÐÀÙØÝÙ ÙùÒòÙù ùÙ ý'ÙàùÝÒòòÙÙ</p>	<p>ÁÐÀÙòù ùÙòÙÙòÙÝò ÙàòÙòÀÙàÙÒòù òÙÙý' àÝòÙÒÝ ùÙ ý'ÈàÙòÙÒòÙýÙ ÙÒàÒùÙÙààÙ ùÙ ÀÙÒÙ Ùà ÐÙÝýòÙ ÙÐàùÐÙàòÙ</p>	<p>ÈÙàÙÒòÙòÙ ùÙ ý'ÙàýÙòÐààÙÀ Ùàò' ÇòÐÝÙ ùÙ òòÝòÙý ÙàòÙòÀÙàÙÒòù òÙÙý ÒÝò ýÒ òùùÝÙòÙÐà ùÝ ùÙÐòÙù ùÙ ÙÒòòÐàÙ' àÝòÙÒÝ ùÙ ÙÐÐòùÙàÒòÙÐ à ùÙ ý'ÒððýÙÙÒòòÙÐ à ÙÐàùÐÙàòÙ</p>	<p>ÀÒòÙàÙò' ÈÙàÙÒòÙòÙÒ ùÙ ý'ÙàýÙòÐààÙÀ Ùàò' ùÙÒ ÒùùÒÙòÙÒ ùÙÐàÐÀÙØÝÙ Ò' ùÙÒ ÒùùÒÙòÙÒ ùòòàÙÙòÙÒ</p>	<p>ÈÙàÙÒòÙòÙ ùÙÒ ÒùùÒÙòÙ Ò ùòòàÙÙòÙÒ' àùÐÒòòÙÀÙàò ùÙÒ òÙÒÒÐÝò ÙÙÒ àòòÝòÙýùÙÒ Ùò ùÙÒ ØÝÙÒòòÙÐ àò ù'ÙàýÙòÐààÙÀ Ùàò</p>	<p>ÆàýÙòÐàÀÙàò èòÐòÙÙòÙÐà ÀÙÙàÙÙ' ÀÙÙàÙÙ ùÐò ÈàòÙòàÒòÙÐàò ý àÙýÙýÐàÀÙàò' ÈÙàÙÒòÙòÙÒ ùÙ ý'ÒÙòÙÙÝýòÝò Ù' ùÝ ÙÐÀÀÙòÙÙ ' ùÙ ý'ùàÙòÙÙÙ' ùÙ ý'ÙàòùòÙÙ Ýò' àùÐÒòòÙÀÙàò ù'ÆòÒò' àùÐÒòòÙÀÙàò ùÝ ìòùÒÐò</p>
<p>ÉÀðÐòòàÙÙ ÒÙÙÐòùù ÒÝð òÙÙùàÙØÝÙÒ ùÙ òùùÝÙòÙÐà</p>	<p>ìÙàùÙÀÙàò ùàÙòÙùòÙØÝÙ Ùò òÙÙÐÝòÒ Ù' ùÙÒ ÒÐÝòÙÙÒ ù'ùàÙòÙÙÙ òÙàÐÝýÙýÒòýÙ Ò</p>		<p>ÀÀùýÙÐòòòÙÐ à ùÝ òÙàùÙÀÙàò ùàÙòÙùòÙØÝÙ ùÒàÒ ý'ÐùùòÙ' ýÒ ùÙÀÒàùÙ Ùò ýÒ ðòÐùÝÙòÙÐ à' ÙððýÐÙòòòÙÐà ùÙÒ ðÐÒÒòòÙ ýÙòùÒ ÐùùÙòòÙÒ ðÒò ýÙÒ ÒÐÝòÙÙÒ ù'ùàÙòÙÙÙ òÙàÐÝýÙýÒòýÙ Ò</p>	<p>ÆùùÐòòÒ ÒðùÒ ÒÝò Ýà ýÒòÙÙ ùýÙàòÒÙý ùÙ ðòÐùÙòò' ØÝ'Ùý Ò'ÒÙÙÒÒÙ ùÙ ýÒ òùÐòòòÙòÙÐà ÙùÐÙòòùÙØÝ Ù' ùÙÒ òÐÙÒ ùÙ òÙÙùàÐýÐÙÙÙ ÐÝ ùÙÒ ùÙùùòÙàòÒ ÙòÙ Ù' ÙùùÙò ùÙ ÒÙòòÙ</p>	<p>ÈÙÒÙ Ùà ÐÙÝýòÙ ù'Ýà ýÒòÙÙ ùýÙàòÒÙý ùÙ ðòÐùÙòò ðÐÝò ÒÙØÝùòÙò ýÙ ÀÒòÙÀÝÀ ùÙ ÙÐààÒÙÒÒÒàÙ ÙÒ</p>	<p>ÈÙÒÙ Ùà ÐÙÝýòÙ ù'Ýà ýÒòÙÙ ùýÙàòÒÙý ùÙ ðòÐùÙòò</p>

<p>ÆññĐòò ùÙ ÒÙàÒÙòÙÿÙÒòòÙĐà</p>	<p>ÀaaĐaÙÙÒ đYòÿÙÙÙòÙòÙò ÙÒ ùÒàÒ ÿÒ đòÙÒÒÙ ÒĐÿÿÙÙÙòÙò ùÙÒ đòĐđÒÙòÙĐà Ò ùÙ đòĐùÙò</p>	<p>èøĐÙòÒAAÙ ·ùññÙ Ùò ÙàòÙÙÙòòòÙÀ Ùàò ÿĐÿĐàòÒÙòÙò· ÒÝò ÿÙÒ ÙùÒàÙÙÀÙàòÒ ÙÿÙÀÒòÙòÝÙ Ò· ÒòÙÿÙÙò</p>	<p>àøĐÙùÝòÙÒ ùÙÒÙòÙòÙòÙÿÙ Ò</p>	<p>aÝÿÿÙòÙà ÒÝò ÿ·ÒđđÿÙÙòòÙĐ à ÙĐàùĐÙàòÙ· ÙĐàùòÙàÙÙÒ ù·ÒđđÙÿ ùÙ ùĐàùÒ Ùò ÒòÙÿÙÙòò· ÙòùÒòÙĐà ù·Ýà ÙÙàòòÙ ùÙ ÒÙòÿÙÙÙ ÒÝò ÿ·ÒđđÿÙÙòòÙĐ à ÙĐàùĐÙàòÙ</p>	<p>ÀòÙÿÙÙòò ÒÿÙÙ ùÙÒ đÒPÒ ùÙòÙÒ ùÿÙàòÝÙÿò· ÙĐàùòÙàÙÙÒ ùÙ đÒòòÒÙàÒÙÙ</p>	<p>àùÙÿòòòòÙĐà Ò ù·ÙàòÙàòÙĐà òÙÿòòòòòòÙò Ùò ÀÝòòÙÿòòòòòòò Ùò ÒÝò ÿÙÒ ÒÙòÙÿÙòùÒ ÙòùÙÝòùÙÒ ÙĐàùĐÙàòÙÀÙ àò· ÒòÙÿÙÙòò ùÙ đÒòòÒÙàÒÙÙ· ÙĐàùòÙàÙÙò· ÒÙòÿÙÙÙ ù·ÙàùĐòÀÒòÙĐ à đÒò òùÿùÙĐđÙÙ· òÝÿÿÙòÙà ÒÝò ÿÙÒ đÒòòÙàòòÙòò Ò ÙàòÙòàòòÙĐàÒ Ýò· ÒÙòù ÌÙò Ùà ÿÙÙàÙ ÒÝò ÿ·ÒđđÿÙÙòòÙĐ à ÙĐàùĐÙàòÙ</p>
<p>èøĐđÒÙòÙĐà ÿÙÒÒàò Ù ùÿÒòĐòÙò Ýà đòĐòĐÙĐÿÙ ÒÝò ÿ·ÒđđÿÙÙòòÙĐà ÙĐàùĐÙàòÙ</p>				<p>ÈÝÙ</p>		

Tableau 5 (suite)

ÆÿñÀÛäö úÛ ðøÐÛøÒÀÁÛ	ÀÝÒøøÒÿÛÛ	ÀÒäÒúÒ	ÀÿÿÛÀÒÛäÛ	èÒÐÒ,äÒÒ	èÐøÿÛÛÛ	ÆøÒøÒ,ÏäÛÒ
ÀøññÛøÒ ÛäÿÛÒÒÛñÒ ÒðøÛÒ ÿ'Òä , ... ðÐÝø ÿÛÒ ðøÐÛÛøÒ ÛäøøÛðøÛÒ ðÛäùÒäø ÿÒ ðñÒÒÛ ðÛÿÐøÛ		ÈÿÛ		ÈÿÛ		
èøÐÛøÒÀÁÛ ÛððøÛÒÒñÀÛäö ÿÛñ ÒÝ ðøÐÛÛÒÒÿÒ ÀÇäÈ				ÀððÿÛ Û ÿ'ÛññÛ ñÛ øÛÛÐÿøÛø Û ÿ'ÒððÿÛÛÒøÛÐ ä ÛÐäùÐÛäøÛ ðÐÝø ÿ'ÛðñÛÿøÛÐä ù'ÛäÛÒÛÛÀÛäö Ò ÿÿøñøÛÛÿøÒ		
